

Smlouva o vypořádání závazků

uzavřená dle § 1746, odst. 2 zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, ve znění pozdějších předpisů, mezi těmito smluvními stranami:

Pachtýřem/Nájemcem dočasně dotčeného pozemku

P & T Čeradice spol. s r.o.

se sídlem Čeradice č.p.17, 438 01 Čeradice

zapsaného u Krajského soudu C 3168 vedená u Krajského soudu v Ústí nad Labem

zástupce pro věci smluvní: Jaroslav Příbyl, jednatel

IČ: 47286571

DIČ: CZ47286571

Tel.: [REDACTED]

(dále jen „Pachtýř/Nájemce“)

a

Stavebníkem (investorem)

Severočeská vodárenská společnost a.s.

se sídlem Přítkovská 1689, 415 50 Teplice

zapsaná u Krajského soudu v Ústí nad Labem, oddíl B, vložka 466

zástupce pro věci smluvní: Ing. Martin Matzek, ředitel investičního odboru

zmocněný zástupce pro věci technické: [REDACTED]

IČ: 49099469

DIČ: CZ49099469

fakturační adresa: fakturace@svs.cz

(dále jen „Investor“ nebo „SVS“)

(společně také jako „Smluvní strany“)

I.

Popis skutkového stavu

1. Smluvní strany uzavřely dne 26. 08. 2025 Smlouvu o úpravě vzájemných práv a povinností souvisejících s rekonstrukcí vodního díla (CES 1800/2025/JAZR), jejímž předmětem je přístup Investora a smluvního zhotovitele Stavby na předmětný Pozemek v rozsahu nezbytném pro realizaci stavby, který se Pachtýř/Nájemce zavazuje strpět v souladu s ust. § 7 odst. 1 zák. č. 274/2001 Sb. o vodovodech a kanalizacích pro veřejnou potřebu a o změně některých zákonů (zákon o vodovodech a kanalizacích).
2. SVS je povinným subjektem pro zveřejňování v registru smluv dle smlouvy uvedené v ustanovení odst. 1. tohoto článku a má povinnost uzavřenou smlouvu zveřejnit postupem podle zákona č. 340/2015 Sb., zákon o registru smluv, ve znění pozdějších předpisů.

3. Obě smluvní strany shodně konstatují, že do okamžiku sjednání této smlouvy nedošlo k uveřejnění smlouvy uvedené v odst. 1 tohoto článku v registru smluv, a že jsou si vědomy právních následků s tím spojených.
4. V zájmu úpravy vzájemných práv a povinností vyplývajících z původně sjednané smlouvy, s ohledem na skutečnost, že obě strany jednaly s vědomím závaznosti uzavřené smlouvy a v souladu s jejím obsahem plnily, co si vzájemně ujednaly, a ve snaze napravit stav vzniklý v důsledku neuveřejnění smlouvy v registru smluv, sjednávají smluvní strany tuto novou smlouvu ve znění, jak je dále uvedeno.

II.

Práva a závazky smluvních stran

1. Smluvní strany si tímto ujednáním vzájemně stvrzují, že obsah vzájemných práv a povinností, který touto smlouvou nově sjednávají, je zcela a beze zbytku vyjádřen textem původně sjednané smlouvy, která tvoří pro tyto účely přílohu této smlouvy. Lhůty se rovněž řídí původně sjednanou smlouvou a počítají se od uplynutí 31 dnů od data jejího uzavření.
2. Smluvní strany prohlašují, že veškerá vzájemně poskytnutá plnění na základě původně sjednané smlouvy považují za plnění dle této smlouvy a že v souvislosti se vzájemně poskytnutým plněním nebudou vzájemně vznášet vůči druhé smluvní straně nároky z titulu bezdůvodného obohacení.
3. Smluvní strany prohlašují, že veškerá budoucí plnění z této smlouvy, která mají být od okamžiku jejího uveřejnění v registru smluv plněna v souladu s obsahem vzájemných závazků vyjádřených v příloze této smlouvy, budou splněna podle sjednaných podmínek.
4. Smluvní strana, která je povinným subjektem pro zveřejňování v registru smluv dle smlouvy uvedené v čl. I. odst. 1 této smlouvy, se tímto zavazuje druhé smluvní straně k neprodlenému zveřejnění této smlouvy a její kompletní přílohy v registru smluv v souladu s ustanovením § 5 zákona o registru smluv.

III.

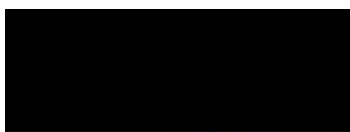
Závěrečná ustanovení

1. Tato smlouva o vypořádání závazků nabývá účinnosti dnem uveřejnění v registru smluv.
2. Tato smlouva o vypořádání závazků je vyhotovena ve dvou stejnopisech, každý s hodnotou originálu, přičemž každá ze smluvních stran obdrží jeden stejnopis.

Příloha č. 1 – Smlouva CES 1800/2025/JAZR ze dne 26. 8. 2025

V Teplicích dne - 7 -04- 2026

Stavebník (investor)



Ing. Martin Matzek
ředitel IO

Severočeská vodárenská společnost a.s.

Severočeská vodárenská společnost a.s.
415 50 Teplice, Přitkovská 1689
IČO 49099469, DIČ CZ49099469



Čeradice dne 2. 4. 2026

Pachtýř/Nájemce dočasně dotčeného pozemku:



Jaroslav Příbyl
jednatel

P & T Čeradice spol. s r.o.

P&T Čeradice®

P&T Čeradice spol. s r.o.
Čeradice 17, 43801 Žatec
www.larima-ceradice.cz

IČ: 47286571
DIČ: CZ47286571